

C H A P . 5 9

An Act respecting Dorion Village and to erect it as a town under the name of "The Town of Dorion."

[Assented to 16th March, 1916]

Preamble.

WHEREAS the corporation of Dorion village has, by its petition, represented that its charter, the act 54 Victoria, chapter 57, as amended by the acts 56 Victoria, chapter 60, and 58 Victoria, chapter 58, no longer meets its needs, and that it wishes to be incorporated as a town under the name of "The Town of Dorion," subject to the Cities' and Towns' Act with certain amendments and restrictions necessitated by the fact that it is a summer resort; that, moreover, doubts have arisen as to the validity of a by-law bearing the number 62 and enacting a loan of forty-two thousand dollars, because no elector presented himself to vote for or against the said by-law; and whereas it is expedient to remove such doubts;

Whereas it is expedient to grant the prayer of the said petition;

Therefore His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Dorion
created
a town.

1. The inhabitants and ratepayers of the territory of Dorion village and their successors forever constitute and shall constitute a town corporation under the name of "The Town of Dorion".

Territory.

2. The territory of the town of Dorion shall be the same as that of the present territory of Dorion village, namely: the territory bounded to the north by the number four hundred and sixty-two (462) of the official cadastre of the parish of St. Michel de Vaudreuil; to the south by the numbers one hundred and thirty-eight and one hundred and thirty-nine (138-139) of the cadastre; to the east by a line passing in the river Ottawa and enclosing in its limits from number three hundred and forty-seven (347) inclusive to three hundred and eighty four (384) also inclusive of the official cadastre of the parish of St. Jeanne de Chantal de l'île Perrot; and to the west by a line passing five hundred English feet from the Quinchien road on numbers one hundred and forty (140) and one hundred and forty-one (141), one hundred and forty-two (142), one hundred and forty-three (143), one hundred and forty-four (144), three hundred and sixty-six (366), two hundred

and thirty-eight (238), three hundred and sixty-seven (367), two hundred and sixty-eight (268), three hundred and sixty-eight (368), four hundred and fifty-nine (459), four hundred and sixty (460), four hundred and sixty-one (461), and deviating at the place of the original number four hundred and fifty-eight (458), so as to include and enclose the original lot number four hundred and fifty-eight (458) and its subdivisions from 1 to 135 inclusive, and the prolongation of this land that is designated under the number 1591, both for the part not yet subdivided and for its subdivisions from 1 to 33 inclusive of the official cadastre of the parish of St. Michel de Vaudreuil.

3. The corporation hereby constituted shall succeed ^{Vesting of} to all the rights, powers and obligations, property, claims ^{rights &c.} and actions of Dorion village, and shall replace it for all legal purposes.

4. All by-laws, assessment or valuation rolls, *procès-verbaux*, orders, lists, plans, resolutions, orders, agreements, ^{By-laws, &c., to remain in force.} provisions, exemptions from taxation, engagements or public acts done, passed or consented to by Dorion village and in force in the said village, shall remain in force until repealed, amended, rescinded or until their object is accomplished.

5. The present municipal officers and employees of the former Dorion village shall remain in office until the ^{Officers to remain in office.} expiration of their term of office or engagement, or until replaced according to law, and during such time they shall retain all the rights, powers and privileges pertaining to them, and be subject to all the duties imposed on them.

6. The corporation shall be governed by the Cities' ^{Provisions} and Towns' Act and its amendments, except the articles ^{applicable.} from which this act derogates.

7. The present mayor and councillors of Dorion village and those who may replace them in case of vacancy ^{Mayor and councillors to remain in office.} shall remain in office until the election of their successors.

8. Article 5271 of the Revised Statutes, 1909, is re- ^{R. S., 5271, replaced for the town.} placed, for the town, by the following:

"5271. The first general election of the mayor and ^{First general election.} aldermen shall be held on the first juridical day of the month of July, 1916.

The second general election shall be held on the first ^{Second and}

subsequent elections. juridical day of the month of July, 1918, and the subsequent general elections shall afterwards be held every second year on the first juridical day of July."

Id., 5272, replaced for the town. **9.** Article 5272 of the Revised Statutes, 1909, is replaced, for the town, by the following:

Returning-officer for first general election. **"5272.** The returning-officer for the first general election shall be the secretary-treasurer or clerk of the said corporation, or, failing him, any person whom the council may choose by resolution."

No division into wards. **10.** The municipality shall consist of a single ward. Articles 5283, 5284 and 5285 of the Revised Statutes, 1909, shall not apply to the town. Nevertheless, on a vote of two-thirds of the members of the council, the town may be divided into wards, and articles 5283, 5284, 5285, 5302, 5370, 5371, 5372, paragraph 4, 5373, second paragraph, 5377, 5380, 5382, 5397, 5422, paragraph 1, 5423, 5501, 5506 and 5507 of the Revised Statutes, 1909, amended or repealed by this act, for the town, shall apply to the town in their original text.

Proviso.

Id., 5300, replaced for the town. **11.** Article 5300 of the Revised Statutes, 1909, is replaced, for the town, by the following:

Composition of council. **"5300.** The municipal council shall consist of a mayor and six aldermen, elected in the manner herein-after prescribed."

Id., 5302, replaced for the town. **12.** Article 5302 of the Revised Statutes, 1909, is replaced, for the town, by the following:

Term of office of alderman. **"5302.** The aldermen shall be elected for the same period by the majority of the municipal electors of the municipality who have voted."

Id., 5363, par. 8, replaced for the town. **13.** Paragraph 8 of article 5363 of the Revised Statutes, 1909, is replaced, for the town, by the following:

Disqualification. **"8.** Whosoever has had no residence or place of business in the municipality, for at least two months during the twelve months previous to the election or nomination;"

Id., 5368, par 3, replaced for the town. **14.** Paragraph 3 of article 5368 of the Revised Statutes, 1909, is replaced, for the town, by the following:

Tenants qualified as electors. **"3.** Every male person, and every widow or spinster, being a resident householder in the municipality under a lease, for at least two months in the year, whose name is entered on the collection roll in force, as tenant of a dwell-

ing-house or part of a dwelling-house in the municipality, of the value of two hundred dollars or upwards, or of the annual value of twenty dollars or upwards, according to such roll;”.

15. Articles 5370, 5371, 5377, 5380, 5397 and 5423 Provisions of the Revised Statutes, 1909, shall not apply to the town. not applicable.

16. Voting shall take place at a single place indicated by resolution of the council, or, in its default, by the returning-officer. Where voting shall take place.

Persons qualified to vote shall vote at such place, but they cannot vote more than once for the election of mayor nor more than once for each of the six offices of alderman.

The provisions of the Cities' and Towns' Act respecting the division into polling districts and to the deputy returning-officers within a municipality, shall not apply to the town except upon a vote of two-thirds of the members of the council enacting that the town shall be divided into polling districts. Provisions not applicable. Proviso.

17. Paragraph 4 of article 5372 of the Revised Statutes, 1909, is replaced, for the town, by the following: Id., 5372, par. 4, replaced for the town.
 “4. Tenants who, at the time of the revision of the lists of electors have not been resident householders in the municipality for at least two months during the previous twelve months;”.

18. Article 5373 of the Revised Statutes, 1909, shall not apply to the town. Id., 5373, not to apply to the town.

19. Article 5378 of the Revised Statutes, 1909, is replaced, for the town, by the following: Id., 5378, replaced for the town.

“**5378.** He shall make for the municipality an alphabetical list of the electors qualified to be entered thereon, which he shall sign and certify under oath before a justice of the peace, as correct to the best of his knowledge and belief, the whole according to form B.” Alphabetical list of electors.

20. Article 5382 of the Revised Statutes 1909, is replaced, for the town, by the following: Id., 5382, replaced for the town.

“**5382.** The mayor shall see that the electors' list for the municipality is made as aforesaid, and he may dismiss the clerk if the latter refuses or neglects to so make the said list, and also any municipal employee who tampers with the same.” Duty of Mayor to see that list is made, &c.

Id., 5422,
par. 1, re-
placed for
the town.

Who may
nominate
candidates,
and form of
nomination-
paper.

21. Paragraph 1 of article 5422 of the Revised Statutes, 1909, is replaced, for the town, by the following:

“5422. 1. Ten electors qualified to vote and whose names are entered on the list of electors in force in the municipality, may nominate a candidate for the office of mayor, and ten electors qualified to vote and whose names are entered on the list of electors in force in the municipality may nominate a candidate for the office of alderman, by signing, in either case, a nomination-paper, in the form H if the mayor be in question and in the form I if an alderman be in question, stating therein the names and surname, residence and profession or occupation of the person nominated, in such manner as sufficiently to identify such candidate, and by delivering the said nomination-paper to the returning-officer on the day and at the hour and place indicated in the notice of the returning-officer published in accordance with article 5419, or causing the same to be delivered to the returning-officer as hereinafter mentioned.”

Id., 5450,
replaced for
the town.

Hours for
polling.

22. Article 5450 of the Revised Statutes, 1909, is replaced, for the town, by the following:

“5450. The poll shall be opened at seven o'clock in the forenoon and remain open until seven o'clock in the afternoon of the same day; and the returning-officer shall, during that time, in the polling-station assigned to him, receive, in the manner hereinafter prescribed, the votes of the electors duly qualified to vote at each polling station.”

Id., 5501,
replaced for
the town.

Strangers
not to enter
municipality
armed.

23. Article 5501 of the Revised Statutes, 1909, is replaced, for the town, by the following:

“5501. Except the returning-officer, the deputy returning-officer, the poll-clerk and the special constables appointed by the returning-officer or the deputy returning-officer for the orderly conduct of the election or poll and the preservation of the public peace thereat, no person who has not had a stated residence in the municipality for at least six months next before the day of such election, shall come, during any part of the day upon which the poll is to remain open, into the municipality armed with offensive weapons of any kind such as firearms, swords, staves, bludgeons or the like; and no person being in the municipality shall arm himself, during any part of the day, with any such offensive weapon, and thus armed approach within one mile of the place where a poll is held, unless called upon to do so by lawful authority.”

24. Article 5505 of the Revised Statutes, 1909, is replaced, for the town, by the following: Id., 5505, replaced for the town.

"5505. No person shall keep open within the limits of the municipality any bar in a hotel or club, or any tavern, shop or store, whether licensed or not, in which spirituous or fermented liquors are ordinarily sold, during the day of voting, and any person so offending shall be guilty of an offence triable summarily, and shall be liable to a fine of fifty dollars, and to imprisonment not exceeding three months in default of payment."
Hotel bars, &c. to be closed.

25. Article 5506 of the Revised Statutes, 1909, is replaced, for the town, by the following: Id., 5506, replaced for the town.

"5506. On the polling day no person shall, within the limits of the municipality, either sell for a price in money or in exchange for an article, or lend or deliver, or gratuitously supply any quantity whatever of spirituous or fermented liquor; and any person who so sells, lends, delivers or supplies such liquor, shall, unless he proves that the liquor so sold, lent, delivered or supplied was sold, lent, delivered or supplied for a sick person upon the certificate of a priest or minister of some religious denomination, or of a physician, be guilty of an offence triable summarily, and be liable to a fine of fifty dollars and to imprisonment not exceeding three months in default of payment; and whoever shall give or deliver a false certificate in respect thereof shall be guilty of an offence summarily triable, and shall be liable to a fine of fifty dollars, and, in default of payment, to imprisonment not exceeding one month."
Liquor not to be supplied during certain days.

26. Article 5507 of the Revised Statutes, 1909, is replaced, for the town, by the following: Id., 5507, replaced for the town.

"5507. During the day mentioned in article 5506, and under the same penalties, but subject to the same exceptions in case of sickness, it is forbidden to cause to be brought or transported, or to bring or transport, within the limits of the municipality, or from one place to another within the said limits, any quantity whatever of spirituous or fermented liquor.
Liquor not to be taken into municipality during election.

This provision shall not affect the sale, transport, delivery or purchase of spirituous or fermented liquor, made in good faith and in the ordinary course of business by a merchant or trader; provided that the cases, casks, bottles or envelopes containing the said liquor be not opened, broken or unclosed during the day above mentioned.
Exception for merchants. Restriction.

By-law
ratified.

27. By-law No. 62, enacting a loan of forty-two thousand dollars, is declared legal, valid and obligatory.

Provisions
repealed.

28. The act 54 Victoria, chapter 57, the act 56 Victoria, chapter 60, with the exception of section 1, and the act 58 Victoria, chapter 58, are repealed.

Islands
may be
taxed only
for certain
purposes.

29. The islands comprised within the boundaries of this municipality shall be subject to taxation only for objects from which they will receive benefit, and in such proportion as may be fixed every year by the council.

Coming into
force.

30. This act shall come into force on the day of its sanction.

CHAP. 60

An Act to amend the charter of the town of Laval des Rapides.

[Assented to 9th March, 1916]

Preamble.

WHEREAS the town of Laval des Rapides has, by its petition, represented:

That it has awarded certain contracts for supplementary municipal work, beyond its borrowing power;

That the corporation has had the greater part of such supplementary work performed upon the advice and in conformity with the instructions of the Board of Health of the Province of Quebec;

That it is expedient that additional power to borrow be given it to enable it to fully pay the cost of such municipal works;

And whereas it is expedient to grant the prayer to that effect contained in the said petition;

Therefore His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Authoriza-
tion to
borrow.

1. Notwithstanding article 5783 of the Revised Statutes, 1909, the town is authorized to borrow a sum of not more than \$25,000.00 for a term of not more than forty years, in order to pay the balance due on the cost of the municipal work performed, provided that the loan by-law be approved by the majority in number and in value of the municipal electors who are proprietors, who have voted, and provided that, by the said by-law, there be